

外国文学研究丛书

长篇小说 《日瓦戈医生》的 叙事艺术

The Narrative Art of
Doctor Zhivago

绪论

第一章 《日瓦戈医生》的叙事结构

第一节 “节点式”的历史叙事

第二节 情节的“质料构类型”

第三节 散文与诗联合成的文本结构

第二章 《日瓦戈医生》的叙事模式

第一节 多重视角形态

第二节 境面的转换

第三节 视角的交织与对话

第三章 《日瓦戈医生》叙事的语态形态

第一节 对话性人物语态形态

第二节 非对话性人物语态形态

第三节 叙述者的角色及其语态功能

第四章 《日瓦戈医生》的叙事心理

第一节 心灵力量

第二节 自由个体叙事

第三节 精神叙事

孙磊
著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京外国语大学王佐良外国文学高等研究院出品

长篇小说
《日瓦戈医生》的
叙事艺术

外国文学研究丛书

孙磊 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

长篇小说《日瓦戈医生》的叙事艺术 / 孙磊著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2019.11

(外国文学研究丛书)

ISBN 978-7-5213-1319-2

I. ①长… II. ①孙… III. ①长篇小说—小说研究—苏联 IV. ①I512.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 256339 号

出版人 徐建忠
责任编辑 周渝毅
责任校对 都楠楠
装帧设计 奇文云海
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网址 <http://www.fltrp.com>
印刷 三河市北燕印装有限公司
开本 650×980 1/16
印张 24.5
版次 2019 年 12 月第 1 版 2019 年 12 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5213-1319-2
定价 61.00 元

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

物料号: 313190001



记载人类文明
沟通世界文化
www.fltrp.com

“外国文学研究丛书”编委会

主 编：金 莉

编委会（按姓氏拼音排列）：

曹顺庆	程 巍	冯亚琳	高继海	韩瑞祥
李铭敬	林丰民	刘意青	马海良	聂珍钊
秦海鹰	任卫东	孙晓萌	陶家俊	汪剑钊
汪介之	王炳钧	王 成	王丽亚	王守仁
王晓路	颜海平	虞建华	张 冲	张 剑
张中载	朱 刚	邹兰芳		

丛书总序

由北京外国语大学王佐良外国文学高等研究院策划、外语教学与研究出版社出版的“外国文学研究丛书”就要与读者见面了。近年来，我国外国文学界同仁一直在积极探索有效途径，提升我们的学术研究水平，增强我国学者的国际学术话语权。王佐良外国文学高等研究院专门策划了这套外国文学研究丛书，旨在将我国学者在外国文学研究领域取得的最新优异成果及时介绍给国内学者，也希望以此丛书，促进我国学者与世界同领域学者的学术对话，借此提升我国外国文学学科在世界学术界的影响力。

“外国文学研究丛书”定位于国内具有影响力的学者以中文撰写的外国文学研究专著。这是一套开放性丛书，范围包括以下五个方向的内容：外国文学理论与批评研究、经典作品与作家批评、比较文学理论与批评、外国文学史研究、文化批评研究。高等研究院邀请了国内知名学者加入编委会，向我国外国文学界学者征集研究书稿并参与审稿。

近年来我国外国文学学者中学术造诣深湛之人很多，他们为我国外国文学研究倾注了大量心血，在外国文学作品与作家、理论与思潮、历

史与文化等方面做出了精到的解读。在世界文学格局不断发生变化的今天，他们的研究为我们了解外国文学的发展进程打开了一个窗口。我们希望通过这样一套丛书，展示他们在外国文学研究领域取得的成就，也为广大的研究者提供一个学习、对话、交流的平台。相信他们的著作将为读者带来思想的震撼、精神的启迪和阅读的快乐。

这套丛书的出版，得到了我国诸多外国文学学者的鼎力相助和大力支持，也得到了外语教学与研究出版社的全力配合，特此表示衷心的感谢！

北京外国语大学 金莉

2017年7月18日

本书序言

与其他学科一样，外国文学研究也有个“代际转换”的规律，就是说，一代学人有一代学人的学术视野、研究对象和研究方法，除了传承，还在不断地更新和超越。这既是不断更新的文学批评理论引领的结果，还是学术发展的内在需求使然，更是新一代学者学术推进和创新的努力所在。

回望新中国将近70年俄罗斯文学研究的历史进程，研究的“话语体系”大约经历了三代人的打造。前30余年的第一代学者有着丰厚的人生体验和积累，对文学创作的社会历史语境有着身临其境的真切认知，因而也更多地为时代的实用理性所牵绊，除了时代色彩的意识形态，较少见到现代的理论批评观念和自洽的论述体系。80年代后踏上研究之路的第二代学人开始从较为单一的社会历史学批评、主题和艺术特色研究转向更为开阔的人文批评、艺术批评、文化研究的理路，有了不少新的视野、思路和审美思考。但从整体看，由于理论前提和方法大多是拿来的，所以真正的创新和属于自己的话语仍然十分有限，实现由“编者”向“著者”、由“借鉴”向“原创”的转换还有较大的距离。在21世纪进

入俄罗斯文学研究队伍的新生代学者有了更加开阔的学术视野，在学习并借鉴俄罗斯和西方的新思想、新理论、新方法的同时，已经开始把这些充满现代性的新知当作一个支点，走向自觉地反思与实践、探索自己的研究思路来了。他们已不再是简单地变异求新，而是希望追求一种新的学术价值的体现，努力寻求活力与超越的可能。

摆在大家面前的专著《长篇小说〈日瓦戈医生〉的叙事艺术》就是这样的一个范例，作者所做的学术推进和创新的努力全都凝结在了这篇篇幅并不宏大的书上。全书立足于这部长篇小说研究的核心与前沿话题，即作家帕斯捷尔纳克获得诺贝尔文学奖的原因之一——“叙事文学传统领域所取得的重大成就”。作者从长篇小说《日瓦戈医生》这一经典文学个案出发，聚焦作品的艺术建构、叙事形态，关注作家独特的生命论特质和叙事伦理，以其创新的、深刻的、颇具现实性的理论思考，对文学现象做出了敏锐、具体、言之成理的深入分析，实现了对小说艺术创新研究、思想深度与社会现实问题观照三者有机的结合。这部富有开拓精神的学术著作隐隐呈现出我国青年学者建构俄罗斯小说叙事学研究学术范型的令人可喜的气象，很值得关注。

毋庸置疑，在当代俄罗斯小说中最能引起中国读者，特别是中国作家关注，研究最多且热度至今未减的作品（没有“之一”）就是帕斯捷尔纳克的长篇小说《日瓦戈医生》。这不仅是因为帕斯捷尔纳克获得了诺贝尔文学奖，还因为他的这部经典已经成为东西方学者眼中的“人类文学史和道德史上的重要事件”，“与二十世纪最伟大的革命相辉映的诗化小说”，“兼备了《战争与和平》与《芬尼根守灵》的双重经典特色”。小说是叙事的艺术，叙述创新是小说的生命。对于一部思想深邃、艺术独特且产生了世界性影响的长篇小说来说，其思想价值和艺术成就的丰富内

涵并不完全体现在那些表述明晰的思想观念和显在的人物精神特征上，而是深藏于小说内在的叙事艺术及叙事伦理的意蕴中。专著作者的“叙事艺术”研究正好应和了小说诗学创新的这个第一要义。

全书要解决的核心问题是这部长篇小说“是怎样叙述的”。显然，“怎样叙述”不能出自纯粹的印象，更忌讳用一种外在的叙事学思路、观念和范式来强行套用，而必须走向文本并深入文本，通过自己精细的阅读，客观、准确、到位地概括和分析文本中的具体话语形式及其表达的思想，从而发现小说在叙事领域的诗学创新。专著作者聚焦于小说的叙事结构、视角、话语形态三个方面，具体、真切、有力地解答了“怎样叙述”这一重要问题。

专著作者以文本细节实例为证，令人信服地做出了具有原创性的“节点式空间叙事”的结构概括，彻底改变了长期以来一些读者和部分研究者头脑中的“结构松散、杂乱、缺乏统一性”的根深蒂固的印象，同时也为读者阅读小说的方法论提供了有益的启迪和借鉴。而且，论者没有停留在叙述相对显在的结构层面，还在小说情节的原型、母题层面的“潜结构类型”，以及小说与诗歌合成的内在文本结构方面做出了有理有据的分析。前者打通了当代俄罗斯小说经典与欧洲文学经典的关联，后者在更深的层次上揭示了“诗人小说”结构的独特性，令人耳目一新。

书中的叙事视角和叙事话语形态部分是国内第一次对长篇小说《日瓦戈医生》叙事视角和话语形态的具体分析、探讨。研究者认为，与托尔斯泰不同，作家在保留俄罗斯现实主义文学全知全能叙事传统的同时，还采用了人物视角和摄像式外视角，它们既延长了叙事的距离感，也提高了人物心灵刻画的丰满度，还体现了作家对读者主体性阅读的充分尊重。作者在专著中展现了小说中相互“转换、交织、融合、呼应”

的不同视角的审美功能与效果，让我们具体、真切地看到了帕斯捷尔纳克小说叙事视角的独特性。而对以对话性为主体、非对话性为辅助的人物话语类型的分析让读者认识到，人物、叙述者话语类型对揭示小说作者的情感意志、宗教情怀和哲学思辨确实有着不可低估的作用。对一部现实主义作品中这些现代性叙事元素的言之有据的发现、挖掘和分析有效地拓宽了对这部小说的艺术认知。

研究“长篇小说叙事艺术”这个题目的难点不在于如何揭示作品在叙事方面的一个个特点，而在于研究者不仅要还原小说文本叙事的真实面貌，而且还必须找到一种合适的“框架”来统摄和清理尚显得散乱、破碎的叙事特点所呈现的思想及其逻辑。只有当小说文本的叙事形式和思想意蕴能够接通的时候，才算实现叙事艺术研究的真正的成功。专著第四章的“叙事伦理”恰恰是完善这一叙事框架的“接通式”建构，它使得全书更有感情、温度、筋骨。这一章与传统的意识形态批评的根本不同在于，作者对独特叙事艺术所呈现的反暴力叙事、自由个体叙事、宗教神性叙事的责任伦理不是在社会政治功利层面的，而是在人类进步、历史发展、人的自由幸福的超越性和共时性层面的，具有终极关怀的伦理思考。这种思考具有巨大的思想张力和丰富的精神意蕴，是有深度和高度的，是专著作者对帕斯捷尔纳克传承俄罗斯文学经典伟大精神的精准把握。

如果我们仔细地阅读作者在专著中所做的详尽的梳理和悉心的解读，就能发现，作者并不缺乏“问题意识”和“当代眼光”。她力图站在比研究对象和文本更广的领域和更高的层次上对小说文本进行透析和总结。这个更广的领域就是包括苏联小说在内的俄罗斯小说历史的和审美的语境，这个更高的层次就是现实主义传统诗学和现代主义诗学相比较

的视野。基于对这部长篇小说叙事形式和叙事伦理的分析，作者认为，《日瓦戈医生》的诗学创新和精神传承就在于它是“一部以‘个体（日瓦戈）的内在精神生活’为结构中心的、带有现代主义结构元素的一部创新小说”，是20世纪作家“对传统现实主义长篇小说叙事所做的开创性贡献”，“帕斯捷尔纳克无疑是伟大的叙事艺术家与思想家”。这些结论胜在目前多样的批评研究认知。

最后我还有一点要说的是，专著作者是20世纪80年代后期出生的学者，一个年轻人将自己读硕士、博士的整整六年的时光搁在一个作家的一部作品上，这在国外不是件稀罕事，但在中国这个一切都在迅速变迁、更替、趋新、跟潮的国度里，似乎显得有些“保守”与“落伍”，更何况《日瓦戈医生》还是一个已经被人们谈了半个多世纪的作品。但我却从中看到了一种锲而不舍的精神，一种力求自我呈现和发声的精神，从这一点来看，我们有理由期待作者的俄罗斯文学研究未来能有更大的突破。

张建华

2018年9月19日

于北外



责任编辑：周渝毅

责任校对：都楠楠

装帧设计：奇文雲海 Chival IDEA

目 录

绪 论 / 1

第一章

《日瓦戈医生》的叙事结构 / 40

第一节 “节点式”的空间叙事 / 41

第二节 情节的“潜结构类型” / 57

第三节 散文与诗歌合成的文本结构 / 76

第二章

《日瓦戈医生》的叙事视角 / 112

第一节 多重视角形态 / 113

第二节 视角的转换 / 133

第三节 视角的交织与呼应 / 143

第三章

《日瓦戈医生》叙事的话语形态 / 160

第一节 对话性人物话语形态 / 160

第二节 非对话性人物话语形态 / 175

第三节 叙述者的角色及其话语功能 / 193

第四章

《日瓦戈医生》的叙事伦理 / 213

第一节 反暴力叙事 / 216

第二节 自由个体叙事 / 234

第三节 神性叙事 / 248

结 语 / 277

参考文献 / 287

附 录：俄罗斯学者论《日瓦戈医生》的叙事艺术 / 310

(一) 《日瓦戈医生》聚焦的特点 / 310

(二) 《日瓦戈医生》的叙事策略 / 329

后 记 / 368

绪 论

无论是俄罗斯文学，还是世界文学，无论在诗歌领域，还是在小说领域，20世纪的文学没有了帕斯捷尔纳克都是不完整的。20世纪英国著名的思想家以赛亚·伯林说，帕斯捷尔纳克是“俄罗斯文学史上所谓‘白银时代’最后一位，也是其中最伟大的一位代表。在世界上任何地方都很难再想出一位在天赋、活力、无可动摇的正直品性、道德勇气和坚定不移方面可与之相比的人”¹。

帕斯捷尔纳克首先是一位诗人，他的诗歌在20世纪璀璨的世界文学星空中绚烂夺目、熠熠生辉，他被称为最具诗歌纯粹性的诗人。这位以诗名世的作家，在1958年10月23日因“在现代抒情诗创作中的巨大成就和对伟大的俄罗斯长篇小说叙事文学传统的继承”²获诺贝尔文学奖，这充分表明帕斯捷尔纳克在诗歌之外的小说创作领域的世界性影响。长篇巨著《日瓦戈医生》的问世无疑赋予了帕斯捷尔纳克杰出小说家的地位。

1. 德·贝科夫：《帕斯捷尔纳克传》，王嘎译。北京：人民文学出版社，2016年，封底。

2. Бавин С., Семибратова И. Судьбы поэтов Серебряного века. М.: Книжная палата, 1993. С. 344.

作家在创作的不同阶段曾多次表示，“小说是最具现代性的体裁”，“抒情诗已经不能够标新我们经验的宏大规模与广阔空间”，“诗歌是为了未来的构思，为了最终呈现宇宙思维的创作（指《日瓦戈医生》——笔者注）”¹。小说给了帕斯捷尔纳克新的视野、思想、情感深度和广度，他本人高度评价这一创作体裁在其一生创作中的巨大价值和重要意义。他说，“我不知道我的《日瓦戈医生》作为一部长篇小说，写得是否完全成功，但无论如何，我认为，它即使有种种缺陷，仍然比我早年的诗作具有更大的价值。它比我青年时代的作品更丰富多彩，更有人情味”²。他在给作家弗谢沃洛德·伊凡诺夫的信中写道：“我不是说，我的长篇小说是部多么辉煌的作品，多么富有才华，多么成功。但这是一个转折，是一种抉择，是一种渴望，我想把一切都说透，用一种前所未有的明晰，全面地对生活做出评价。如果说先前我热衷于各种不同的诗体格律，那么在这部长篇小说中我开始——尽管这只是一种愿望——从世界的视野来写。”³

20世纪美国最著名的文学与文化批评家之一，被称为美国“知识分子良心”的埃德蒙·威尔逊称《日瓦戈医生》是“人类文学史和道德史上的重要事件”，是“与二十世纪最伟大的革命相辉映的诗化小说”，它“兼备了《战争与和平》与《芬尼根守灵》的双重经典特色”⁴。这部划时代的作品因其极为丰沛的思想和艺术魅力，自问世以来始终受到世界各国

1. Пастернак Б. Л. «Доктор Живаго», с комментариями В. Борисова и Е. Пастернака. М.: Тройка, 1994. С. 453-454.

2. 帕斯捷尔纳克：《人与事》，乌兰汗、桴鸣译。北京：生活·读书·新知三联书店，1991年，第365页。

3. Пастернак Б. Л. «Доктор Живаго», с комментариями В. Борисова и Е. Пастернака. М.: Тройка, 1994. С. 455.

4. 赵一凡：《埃德蒙·威尔逊的俄国之恋——评〈日瓦戈医生〉及其美国批评家（哈佛读书札记）》，载《读书》，1987年第4期，第35页。

读者和研究者的广泛关注和高度重视，以至于在某种程度上《日瓦戈医生》成了帕斯捷尔纳克的代名词。

由于种种原因，这部长篇小说与苏联读者和中国读者的见面已经是在它问世的30年以后，即上世纪80年代的中后期。在对这部长篇小说研究的初期，无论在苏联，还是在中国，由于普遍受到意识形态批评的拘囿，研究者多用一种功利的眼光对作品内容和人物进行审视，关注的多是主人公日瓦戈及作者帕斯捷尔纳克之间的关系，小说中其他人物与作家身边的朋友、亲人、作家、政治人物的对应关系，以及小说中人物对革命的态度等社会政治问题，而对于“小说之所以为小说”的艺术特征却很少涉及。正如俄罗斯学者B.丘帕所言，“《日瓦戈医生》的出版风波、在世界的传播、作者被褫夺公民权等一系列众所周知的事件在很长时间内取代了人们对这部长篇小说艺术价值探究的兴趣”¹。从上世纪80年代到90年代，在我国的帕斯捷尔纳克研究中，特别是对《日瓦戈医生》的研究中，思想、文化方面的研究占了绝对比重，而有限的艺术形式探讨多局限于小说的抒情性、音乐性、文体的独特性等几个命题上。得到诺贝尔文学奖评审委员会高度肯定的这部小说的“俄罗斯叙事文学传统”却鲜有研究者关注和重视。迄今为止，在学界对小说的社会、伦理、文化意义的重要性研究与对其美学价值的研究间仍存在较大的语义断层，这极大地影响了学界对这位叙事艺术家创作成就的认知，以及对他本人所言的创作“转折”“选择”“渴望”的解析。小说极富创新性和异质性的结构以及叙事领域中的一系列重要问题至今还未能获得合理的、令人

1. Тюпа В. И. и др. Поэтика «Доктора Живаго» в нарратологическом прочтении. Коллективная монография, под ред. В. И. Тюпы. М.: Intrada, 2014. С. 3.